



聖公會聖基道兒童院
S.K.H. St. Christopher's Home
傳愛 傳希望

「樂樂」「遙遙」助養計劃

“Lok-lok” & “Yiu-yiu” Sponsorship Scheme Report 2021/22 年度報告

- 以助養本院所有兒童的模式進行，讓他們都有均等機會接受關愛及所需資源。
- 善款用以提升本院兒童的生活質素、提供功課輔導、情緒輔導、發展機會和擴闊視野的活動，以及資助本院以兒童為本的非政府資助服務。
- The Scheme is for all children of the Home by providing them with care and resources.
- Funds are used to enhance the living standard of the Home's children, to provide them with academic support, emotional counseling, development opportunities and horizon-broadening activities, and to develop the Home's child-focused non-subsented services.



兒童分享：感恩有您



在聖基道的日子，大概我會記上一輩子。這兩年多，幸虧有家舍家長為我遮風擋雨，生活才不致艱難。

自新冠病毒爆發以來，大家都要適應新的生活模式，從上網課到在家工作，皆需要調整心境。最初政府宣佈停課，室友都擔心會大大影響學業成績，像一下子墮進漆黑一片的深淵，只能永無止境的等待，我的心情也像疫情一樣，反覆不斷，即使如此，家舍家長和社工仍不厭其煩地傾聽我的煩惱。從小到大，我總是擔心一些幾乎不會發生的事，家中的事情讓我擔憂不已，沒想到來到家舍自己會變成個開心果。在社工的鼓勵下，我參加了院方舉辦的「中央青年活動」，不僅擴闊我的社交圈子，也使我在溝通技巧、領導能力等方面獲益匪淺，讓我對生涯規劃有更全面的認識，循序漸進地思考自己理想的工作。

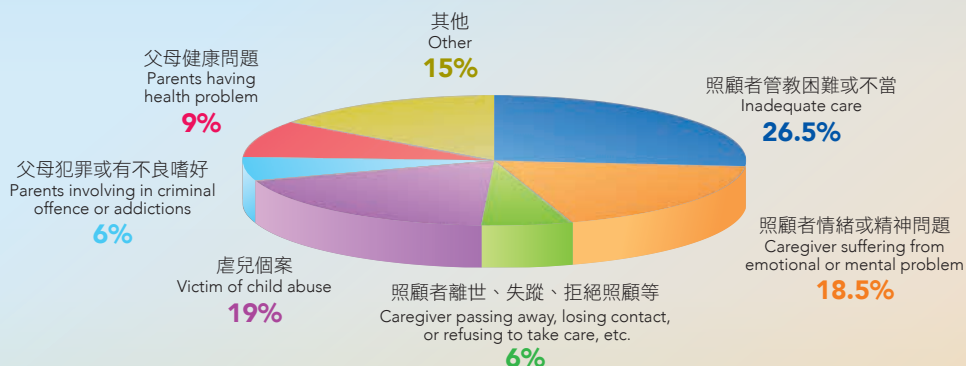
在家舍我們還得到不少善長仁翁的慷慨捐助，例如資助我們購買開學物品、禦寒衣物和在節日獲贊助的美味佳餚，這都是得來不易的支持。正因幸福非必然，我們更應該感恩所獲得的一切。最後，再次感謝每個曾經出現在我生命的人。

柴灣兒童之家 Bonnie

兒童獲轉介接受本院兒童住宿照顧服務的原因：

Reasons of children referred to Residential Child Care Service:

(節錄自 2020/2021 年報 Data from Annual Report 2020/2021)



助養計劃在 2021/22 年度籌得約 900 萬元*。

About \$9 million* was raised in FY2021/22.



籌款開支包括宣傳品製作費、郵費及廣告費等，籌款行政費則包括籌款工作人員的薪金、銀行收費和義工津貼等。本院籌款工作人員負責物色免費宣傳渠道，大大減低籌款開支。

Fundraising expenses include production cost of publicity materials, postage and advertising cost, etc. and administration fee for fundraising includes salary, bank charges and subsidies for volunteers, etc. The Home's fundraising personnel is responsible for seeking free publicity channels to reduce fundraising cost.

*數字未經會計師審核 Figures to be audited

在 2021 年 1 月至 12 月，您的捐款幫助了： From January to December 2021, your donation has helped:

334 名兒童接受本院兒童住宿服務及
children receiving the Home's Residential Child Care Service and
312 名兒童來自新來港及低收入家庭
children from new arrival and low-income families

本院兒童住宿服務的兒童資料

Profile of children receiving the Home's Residential Child Care Service



219 來自兒童之家
from Small Group Homes

+ 115 來自寄養服務
from Foster Care Service

334 服務人數
Number of service user

平均入住時間 Duration of stay

223 67% 0-3 年
years

79 24% 4-6 年
years

25 7% 7-9 年
years

7 2% 10 年或以上
years or above



性別 Gender



170
51%
男
Male



164
49%
女
Female

就讀年級 Education level

29 9% 未入學
Pre-school

35 10% 幼稚園
Kindergarten

148 44% 小學
Primary school

122 37% 中學或以上
Secondary school
or above



年齡組別 Age group



53 16% 0-4 歲
years old



88 26% 5-9 歲
years old



139 42% 10-14 歲
years old



54 16% 15-18 歲
years old



您的捐款，為兒童提供非政府資助服務： Your donation has subsidized the non-subsvented services for children:

「薈舍」青年共居計劃

擴展計劃至三個單位，共13個服務名額，為離院又缺乏家庭支援的青年提供可負擔的穩定居所及延伸支援，協助他們為未來的獨立生活作準備。

計劃並設有「進修及潛能發展基金」，讓入住青年申請接受培訓，不斷自我提升。

T-Lodge Youth Co-living Program

The Program was expanded to offer needy young people, who had lived in residential homes, 13 places of affordable transitional housing with extended support through three co-living units.

The residents could also apply for training subsidy from the Program's Education and Development Fund.

電子通訊支援

有助前線同工利用專屬的數碼電話，透過各式即時通訊軟件與兒童家人、學校和校巴公司等聯繫，更有效地照顧兒童日常起居。

Digital Communication Assistance

Smart phones were provided for Small Group Homes' staff to enhance their communication with children's families, school and school bus service provider, etc.

支援低收入家庭兒童

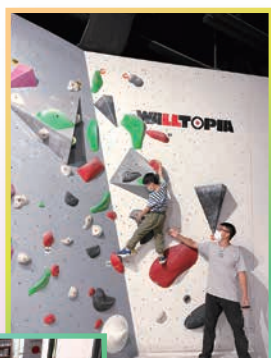
提供功課輔導、潛能發展、物資支援及義工服務予新來港及低收入家庭兒童。

連繫各大機構和地區伙伴，凝聚社會資本，為弱勢兒童提供定期培訓和活動，提高他們的自信心，擴闊視野。

Support Children from Low-Income Families

Academic support, development opportunity, resource support and volunteer service were provided for the deprived children.

Joined by corporate and community partners, programs and activities were organized for these children to build confidence and widen their horizon.



你的捐款，讓兒童擴闊視野，豐盛生活： Your donation has enriched children's life and broadened their horizons:

技能課程

- 運動** 跳舞、跆拳道、游泳、羽毛球、乒乓球、足球、籃球、跑步、划龍舟、瑜珈、地壺、抱石活動、溜冰、踏單車、躲避盤等。
- 藝術** 鋼琴、畫畫、唱歌、合唱團、夏威夷小結他、話劇、陶藝、結他等。
- 語言** 英語、閱讀計劃、讀寫障礙培訓、言語治療培訓等。
- 興趣** 雜耍、國術醒獅、手工製作、烹飪、布藝創作及紮染、花藝製作、飛鏢、營運YouTube頻道等。

Skills Learning

- Sports** Dancing, Taekwondo, swimming, badminton, ping pong, football, basketball, running, dragon boat, yoga, floor curling, bouldering, ice-skating, cycling, Dodgebee, etc.
- Arts** Piano, painting, singing, choir, ukulele, drama, ceramics, guitar, etc.
- Language** English, reading scheme, dyslexia training, speech therapy, etc.
- Interest** Juggling, Chinese martial arts, handicraft, cookery, fabric art and tie dying, floral arrangement, darts, YouTube channel operation, etc.

培訓計劃

職前培訓、功課輔導、護膚技巧、領袖訓練、性教育講座、家務技巧訓練、改善人際關係小組、LEGO 社交課程、職業治療、園藝治療、親子遊戲輔導、建立正面形象、財富管理、理想點、築夢計劃2.0等。

Training

Pre-job training, homework tutorial, skincare skills, leadership training, sex education, household management, interpersonal skills training, LEGO therapy, occupational therapy, horticultural therapy, parent-child play therapy, positive image building, wealth management, Self-ideal Exploration and Recognition Program 2.0, etc.

節日慶祝

團年飯、新春團拜、端午節包糰、中秋賞月、聖誕甜品製作和派對、冬至聚餐等。

Festive Celebration

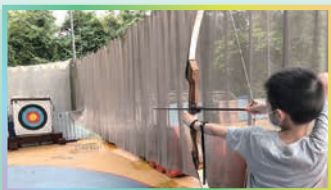
CNY's Eve dinner and gathering, making rice dumpling for Dragon Boat Festival, Mid-autumn Festival reunion, Christmas dessert making and party, Winter Solstice dinner, etc.

餘暇活動

行山、燒烤、露營、宿營、茶聚、自助餐、體育比賽、義工服務、電影欣賞、音樂劇欣賞、競技日、war game、桌上遊戲、紙牌類比賽、親子活動、騎馬、密室逃脫、陀螺比賽、放電嘉年華夏水禮、兒童主日學、鐳射槍活動、暢遊海洋公園、太空館、挪亞方舟、大館和杯麵紀念館等。

Leisure Activity

Hiking, BBQ, camping, day camp, tea gathering, buffet, sports games, volunteer service, movie, opera, fun day, war game, board and card game, parent-child activity, horse riding, escape room experience, spin top contest, Summer Aqua Kids, Sunday service, laser tag, visiting Ocean Park, Space Museum, Noah's Ark, Tai Kwun and Cupnoodles Museum, etc.



助養人的參與

Sponsor's Participation

1

助養人活動

Sponsor's Function

疫情持續經年，為保障大家健康安全，本院盡力透過各式渠道舉行活動，讓助養人認識本院服務，向兒童表達關懷。

As the pandemic went on, the Home had tried every possible way to facilitate sponsors' understanding of the Home's services and children while safeguarding our safety.

2021年8月21日

舊生分享會

闊別兩年，本院趁疫情緩和時，恢復舉行實體聚會，有約80名參加者出席，透過觀看服務短片、參與有獎線上遊戲、聆聽小朋友和舊生分享等，了解本院最新的服務發展、兒童在疫情中的家舍生活、舊生的成長經歷及回饋。

本院兒童除擔任司儀外，更以花式跳繩展現活力，而送予參加者的每份禮物包還包括本院最新出品的口罩 LOVE mask 和家舍兒童親手製成的滴膠飾物，以表心意；參加者亦即席撰寫心意卡，為兒童送上祝福！

August 21, 2021

Sharing by the Old Boys and Girl

In view of the stable epidemic situation, sponsor's function was held after pending for two years, and an attendance of about 80 guests was recorded. Service video broadcast, fun quiz game, as well as sharing by the Home's children, old boys and girl were arranged to let them know more about our development, children's living in Small Group Homes as well as their growth.

The Home's children were invited to be the master of ceremony, perform rope skipping and make handicrafts as souvenirs for the guests. Loads of blessing cards written by the guests were received and delivered to the Home's children to share joy and hope with one another.



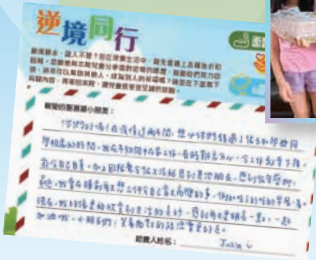
2

助養人的鼓勵說話

Sponsor's Encouragement to Children

助養人在暑假來信，為本院兒童打氣。

Sponsors encouraged the Home's children through writing letter.



“你們好嗎？在疫情這兩年間，想必你們錯過了很多和學校同學相處的時間。我在年初間中在家工作，有時難免分心，令工作效率下降，感到自責。加上因限聚令很久沒能見到其他朋友，感到很受壓抑。最近，我會在睡前想三件令我當天感到高興的事，例如吃了好吃的早餐。現在，我好像更能欣賞到生活的美妙，感到每天更明亮一點。一起加油嘞，小朋友們！笑着面對的路總會更好走。”

助養人 Julia

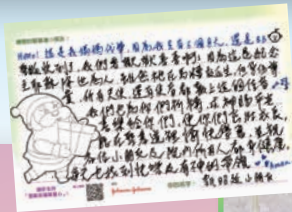
3

聖誕祝福暖童心

Christmas Blessing Campaign

助養人紛紛寄來聖誕卡，祝賀佳節。

Christmas cards were received from the sponsors to express their love and care for the Home's children.



“Hello! 這是我媽媽代筆，因為我只有6個月大，還是BB。聖誕快到了，我們喜歡歡喜喜啊！因為這是紀念主耶穌降世為人，雖然祂在馬槽誕生，但身份尊貴，所有天使和使者都報上佳音。我們也為你們祈禱，求神賜平安喜樂給你們，使你們茁壯成長，能在聖基道裏愉快學習，並祝各位小朋友及院內所有人都身體健康，每天也找到快樂及有神的帶領。Amen.”

助養人甄昭延小朋友



請將此報告給朋友傳閱，邀請他們加入助養行列！
Please share this report with your friends and invite them to join as sponsors!

贊助：



全力支持：





聖公會聖基道兒童院
S.K.H. St. Christopher's Home

傳愛 傳希望

請即參與「樂樂」「遙遙」助養計劃

每月

80 元 傳愛 傳希望

捐助熱線：3756 4488



skhsch | Q

感謝聖基道，
讓我有「將來」。
你們又願意成就更多
「將來」嗎？

聖基道舊生
Manci
地產公司執行董事



☐ 我樂意參加「樂樂」「遙遙」助養計劃 I would like to join "Lok-lok" & "Yiu-yiu" Sponsorship Scheme

(以助養全院所有兒童模式進行，助養費每月最少80元，最少助養一年，助養人並有機會與本院兒童見面。The Scheme is for all children of the Home. No individual child will be matched. The minimum sponsorship fee is HK\$80 per month, at least one-year commitment. Sponsors can meet with the Home's children.)

按月捐款 Monthly payment: ☐ \$300 ☐ \$200 ☐ \$100 ☐ 其他 Others \$_____ (只限以信用卡捐款 for credit card only)

按年捐款 Annual payment: ☐ \$3,600 ☐ \$2,400 ☐ \$1,200 ☐ 其他 Others \$_____

☐ 我樂意一次過捐款予「樂樂」「遙遙」助養計劃基金 I would like to make a one-off donation for "Lok-lok" & "Yiu-yiu" Sponsorship Scheme

☐ \$10,000 ☐ \$5,000 ☐ \$3,000 ☐ 其他 Others \$_____

捐款人資料 Donor's Information:

姓名：(中文) _____ 先生 / 女士 Name: (English) Mr./Ms. _____

地址 Address: (請以英文填寫) _____

手提電話 * Mobile no.*: _____ 其他聯絡電話 Tel no.: _____ 電郵 E-mail: _____

* 本院將於10個工作天內透過電話短訊確認收妥此表格。SMS will be sent to your mobile no. as a confirmation of receiving this form.

請選擇付款方式 Payment By:

☐ 信用卡 Credit card (可直接傳真至 please fax the completed form to: **2520 1725**) ☐ Visa ☐ Mastercard

持卡人姓名 Cardholder name: _____

有效期至 Expiry date: _____ 月 month / _____ 年 year (最少兩個月內有效 Valid for at least two months)

信用卡號碼 Card no.: | _____ | | _____ | | _____ | | _____ |



持卡人簽署 Signature: _____

(若使用信用卡每月定額捐款，本院將按月從以上戶口收取捐款，直至捐助者另行通知。For payment by credit card, donation will be debited automatically from your credit card account monthly until your further notification.)

☐ 轉數快 Faster Payment System (FPS)

請把捐款轉賬至聖公會聖基道兒童院有限公司，「轉數快」流動電話號碼：9601 6661，並提供交易紀錄截圖，連同姓名、聯絡電話、地址及捐助項目，以WhatsApp (9601 6661)或電郵 develop@skhsch.org.hk 給本院。Please transfer the donation to S.K.H. St. Christopher's Home Limited, "FPS" mobile phone number: 9601 6661, and send us a screen capture of the related transaction history with donor's name, contact no., address and designation of donation to the Home via WhatsApp (9601 6661) or email (develop@skhsch.org.hk) for the donation receipt.

☐ 劃線支票 Crossed cheque

抬頭請寫「聖公會聖基道兒童院有限公司」。Payable to "Sheng Kung Hui St. Christopher's Home Limited".

☐ 直接存款 Direct bank-in 請存入滙豐銀行戶口 037-002821-001，並請交回銀行入數紙正本及於背頁寫上姓名、聯絡電話及地址。HSBC account no. 037-002821-001; please return bank's original pay-in slip with donor's name, contact no. and address written at the back.

注意事項 Remarks:

稅局檔案編號 IR Ref. No.: 91/4261

SR-LY-05/22

1. 請在適當空格內 ☒。Please ☒ whichever appropriate.
2. 請填妥表格寄回香港北角百福道21號香港青年協會大廈15樓聖公會聖基道兒童院收或傳真至2520 1725。Please complete and return the form to S.K.H. St. Christopher's Home, 15/F, The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road, North Point, H.K. or fax to 2520 1725.
3. 若使用信用卡每月定額捐款，本院將於每月28日從戶口收取捐款，直至捐助者另行通知。收據將於每年5月初寄出，以便處理稅務事宜。一次性及按年捐款收據，將於收到捐款後兩個月內寄出。For monthly payment by credit card, donation will be debited from your credit card account monthly until your further notification. The official receipt will be sent out in early May for tax deduction purpose. Receipt of one-off and annual donation will be sent to donor within two months upon receipt of donation.
4. 凡捐款100元或以上，憑收據可申請扣減稅款。Donation of \$100 or above is tax exempted with official receipt.

您的個人資料絕對保密，只用作邀請參與助養人活動、通訊、籌募、義工招募及收集意見之用途。請以“☒”表示：本人 ☐ 同意 / ☐ 不同意聖公會聖基道兒童院向我提供上述資料。(如閣下未有表明是否同意，本院將假定閣下接受本院向閣下發出上述資訊，直至另行通知。)若有任何疑問，請致電3756 4488與本院職員聯絡。Your personal data, treated as strictly confidential, will be used for sponsor's gathering invitation, communication, fundraising, volunteer recruitment and conducting survey for the Home. Please ☒ to indicate: I ☐ AGREE / ☐ DISAGREE that S.K.H. St. Christopher's Home can utilize my personal data for any of the above purposes. (If you did not indicate your inclination, the Home will assume you agreed to the utilization of your personal data for the above purposes, until further notification.)